

# Sālakusumiya

Copyright © 2022 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<http://www.apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

*Printed August 2022*

## Sālakusumiya Chapter, the Forty-Seventh

### [458. {461.}<sup>1</sup> Sālakusumiya<sup>2</sup>]

When the Blessed One passed away —  
the one whose name was “Best Lotus” —  
when the funeral pyre was raised,  
I offered<sup>3</sup> a *sal*-flower<sup>4</sup> there. (1) [4864]

In the hundred thousand aeons  
since I presented that flower,  
I’ve come to know no bad rebirth:  
that’s the fruit of worshipping<sup>5</sup> pyres. (2) [4865]

My defilements are [now] burnt up;  
all [new] existence is destroyed.  
Knowing well all the defilements,  
I am living without constraint. (3) [4866]

Being in Best Buddha’s presence  
was a very good thing for me.  
The three knowledges are attained;  
[I have] done what the Buddha taught! (4) [4867]

The four analytical modes,  
and these eight deliverances,  
six special knowledges mastered,  
[I have] done what the Buddha taught! (5) [4868]

Thus indeed Venerable Sālakusumiya Thera spoke these verses.

The legend of Sālakusumiya Thera is finished.

<sup>1</sup>*Apadāna* numbers provided in {fancy brackets} correspond to the BJTS edition, which contains more individual poems than does the PTS edition dictating the main numbering of this translation.

<sup>2</sup>“*Sal*-Flower-er”

<sup>3</sup>lit., “did *pūjā*”

<sup>4</sup>*shorea robusta*

<sup>5</sup>lit., “*dong pūjā*”